



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

See Herein / Voir ci-joint

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street,
East Tower, 7th Floor
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Oleoresin capsicum defensive spray	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-195631/B	Date 2020-11-17
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-195631	Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier pv954.M7594-195631	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-954-79192	
Date of Original Request for Standing Offer 2020-10-13 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2020-11-30 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chan, Anita S.	Buyer Id - Id de l'acheteur pv954
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9487 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification 004

La modification 004 vise à répondre aux questions reçues jusqu'à ce jour.

Questions et réponses

Question 4 : Puisque le laboratoire auquel nous faisons appel, qui utilisait la méthode 995.03 de l'AOAC, est fermé, nous avons de la difficulté à trouver un autre laboratoire qui peut mener les essais selon cette norme. La majorité des laboratoires qui utilisaient la méthode d'essai par CLHP ont passé au nouveau format de la méthode 21.3 de l'ASTA.

Est-ce que cette méthode est acceptable, puisqu'elle donne les mêmes résultats?

Réponse 4 : Les rapports d'essai soumis selon la méthode 995.03 de l'AOAC ou la méthode 21.3 de l'ASTA seront acceptables.

Modifications

Insérer le paragraphe suivant à l'article 2. Document applicables de l'annexe « A », Énoncé des besoins.

- 2.3.1 Association américaine du commerce des épices
ASTA method 21.3, 2004, Pungency of Capsicum and their oleoresins (HPLC method preferred).
Revised October 2004.

Supprimer le paragraphe 4.1.1.1 Aérosol, actif de l'annexe « A », Énoncé des besoins, et insérer ce qui suit:

- 4.1.1.1 **Aérosol, actif** – Lorsqu'il est actionné, le mécanisme de décharge doit pulvériser les ingrédients actifs sous forme de jets continus et dans une concentration homogène. La concentration de capsaïcinoïde doit être de 1.33 % \pm 0.2 % mesurée selon la méthode 995.03 de l'AOAC ou la méthode 21.3 de l'ASTA, High-Performance Liquid Chromatography (HPLC). La totalité du contenu doit être mise sous pression à l'aide d'un agent propulsif ininflammable et n'appauvrissant pas la couche d'ozone, compatible avec un dispositif d'immobilisation électronique. L'aérosol doit contenir de la capsaïcine oléorésineuse soluble dans l'eau.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.